獨特！汎美噴射飛剪機
赴香港之最速路線

自三藩市，羅省，砵崙及舍路搭汎美航空公司之噴射機至香港較從前更迅速。

汎美係唯一有噴射機自美國至香港之航空公司，搭乘豪華之洲際噴射飛剪機★係全世界最迅速最舒適之客機。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲哥華至香港及程旅行座位票價僅需先付 $107，即全部票價百分之十。。請詢問汎美公司之極經濟家庭(票價)例如一家三口(丈夫，妻子，及一位孩子)自西岸至香港搭乘旅行位來回。可比普通票價節省 $896,

詳情請向華埠各旅行社或由電話接捷
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註册商標 有效至三月一日

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

新到
中國水貨 各江海味
藥材補品 雜貨齊備
著名天寶堂藥酒：
蓮花白 牡丹紅
足與玫瑰露五加皮媲美

雲高華 華新書局
1960 鉅型世界日記部二元二五 每頁有世界名勝畫 另有十二幅美觀七彩畫

一九六〇年新吉勝加厚每本連郵八毛五
學林成語大辭典精裝 周如暉 二元七五
唐伯虎三戲水楊枝 宋玉著 四毫五
唐伯虎染坊救美 宋玉 四毫五
孔雀東南飛 南宮搏著 四毛五
特級廚師參訂食精二册 司徒光 八毛五
千面魔王奪寶鈿奸 全上 五毛
千面魔王血染金字塔 全上 六毫
喋血救佳人 江聲著 四毛五
鄭芝龍艱困蜘蛛島 宋玉 七毫
安國夫人二册 全上 一元三五
文成公主 全上 六毛
王昭君一元二五 董小宛七毛五
姐己一元二五 潘金蓮二元五
轉形期的知識份子 一元五
勞山七鶴 金鋒著 四册 一元四
武林十三劍 十册 瞻風著 三元五
齊鋒奇俠傳八厚册 江一明著 四元八
射鵰英雄剑傳四十六册 金庸 八元五
三晉神尼傳四册 江一明 一元四
域外屠龍錄 廿八册 田風著 五元六
虎俠擒龍二册 金鋒著 七毫
劍底鴛鴦錄六册 石冲著 二元四
臥虎藏龍九册 王度廣著 一元七九
思前想後 余遠著 八毫五
弄假成眞 酌充亭 三毛五
天成佳偶 四毛 熱情花 梁晉 六毛
女兒的心事三毫 金縷曲 易文 三毫五
島城三艷三毫五 紅絲圍巾 岑樓 五毫
偷天換日三毫五 盧森葆離魂龍驤五毫
神女生涯三毫五 地下英雄 余慕晨三毫五
解夢玉匣記 許眞君 三毫五
攝影經驗談 陳迹著 一元
我的從影生活 夏夢石慧等著 一元

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

吶吆民治黨職員交代

乃麟訊。本埠民治黨職員。於昨十日下午八時，召集黨員盛會，各叔父昆仲魚貫而至。甚爲踴躍。滿座禮堂。先由核數員將全年進支核算無訛。秘書與財政銀兩出入相符。並將存據公債。燕梳紙。丙部銀兩物件續一點過。交回連任財政譚子華君收存。時至九點。舉行交代典禮。由鄭錦帆君司儀。(一)齊集。(二)升炮。(三)請衆起立。向黨旗及五祖遺像行三鞠躬禮。新舊職員相向行一鞠躬禮。(四)復座。(五)請連任主委岑崇樂。鄭錦帆二君就位。(六)請主委岑崇樂君宣佈開會。報告新舊職員交代意旨。並發揮新猷。(七)請洪門叔父陸自强君演講。各昆仲隨意發揮。繼有譚子華。黃天華。龔庭楚。吳培崧等君。雄辭偉論。美不勝收。(八)請副主委鄭錦帆君答謝。(九)請衆起立。高呼中華民國萬歲。民治黨萬歲。洪人萬福口號。并誦讀洪門三大信條。茶點饗衆。盡歡而散。

岡州總會館紀念盛況

雲訊 雲埠岡州總會館。於昨十七日舉行第卅五週年紀念大典。該日晨十一時。該館主席林西屏。親自駕車率領莫麟。高郁。鍾旺。馮暨接。林剛毅等。往公共坟場。虔誠致祭先僑塋墓。以追念先僑創立會館之艱辛。下午一時。舉行紀念大會。樓前爲懸中加國旗。并綴以五色灯炬。青松翠柏。巷麗莊嚴。開會時由薛均富司儀。主席西屏宣佈開會旨趣。並致歡迎辭。曾卓文讀祝辭。隨請林西堂代表佐然。樂忠孝堂梁春廣。域埠支部代表聶永光。支部書記李福基。沙埠僑安會代表林英勵等演講。語多吉祥。頌揚佳話。會員發揮者。有梁春廣。廖伯良。林禮舉。胡彩星。聶棟材。林進傑。林翰元。薛仕杰。林剛毅。繼由社吉等。毀由監事長李潤庭致答謝辭。禮成即開茶會。至下午五時半。大讌會於華僑酒樓。筵開廿餘席。首由薛彬主持秩序。主席林西屏宣佈宴會大意。隨請翠總領事。關領事演講。梁春廣傳譯。因晚夜時間。只請領事太太。譚主事冠三。林西河堂信然。梁忠孝堂春廣。支部聶永光。李福基。沙埠僑安會林英勵等。起立籍瞻丰彩。後由廖伯良君答謝。便即出菜。開懷暢飲。直至八時撤席。各人返會所參加普樂電影晚會。節目由薛彬君主持。有音樂名家曾龍友。林儀。李日明。蔣潮新。趙煥光等及粵曲歌唱名家徐耀賢。林妙娟。李濟。趙煥光。支部代李福基等演唱名曲歌喉婉轉。音樂悠揚。九時開始放映粵語采色名片「新蝴蝶夫人」蒙海鋒會黃牛君協助負責放映。直至十一時乃盡歡而散。又得馬開錫君報效擴音機。龔貞信君贈炮竹成萬。牛花一盤。戲票數十張。眞是一場大喜興也。

至德總堂交代訊

雪訊。本埠至德總堂。於月之十七日下午二時。舉行新舊職員交代典禮。屆時。該堂昆仲聯袂而至。頗爲踴躍。由周寶山司儀。全體肅立。向古公亶父太王。行三鞠躬禮。請新舊職員。對向行一鞠躬禮。請常務主任吳照光。宣佈交代意旨。請財政主任周國棟報告一年來財政狀況。請文書周英才報告一年來工作。由監察常務周少川。將鈐印授與新任常務周永年。將文牘交與新文書周桂。將部照及銀行存摺。交連。財政周國棟收回。點交文件印信。及核數目清楚。請新任常務周永年發揮新猷。繼演講者。有蔡英輝。周秉憲。吳國華。周國棟。周瑞平。吳天賜。吳照光等。均以精誠團結。爲國爲僑謀福利而言。在掌聲歡笑中宣告禮成。殿以茶會。旋即開首次全體大會。議決要案多宗。順利進行。融洽異常。洵可紀也。

黃族團體執事歡宴港商黃根

雪訊 港澳永興金山庄總經理黃根君。歷任港僑同福醫廬董長。中山僑商會理事兼康樂部主任。中山隆鎮同鄉會理事兼僑務部主任。香港黃族宗親會理事兼學務部主任。此次出國。考察商業。遍遊中南美洲。秘魯。墨西哥等國。爲推廣業務。日前駕抵雲高華。及訪族親友。由生連陪同黃根君到黃江夏總堂。黃雲山總公所訪問宗親。總堂與總公所執事等於八日下午六時。在仲林園酒家。設筵招待。與宴者慎余。文甫。潮衍。恭禧。公禮。煥屏。儉傳。祝齡。寄生等由慎余宣布敍餐意旨後。繼則縱談此間緣情。至八時。黃根君起立興辭。握手互道再會而別。

西商駕車失慎賠償華僑五千元

雪訊：華僑關進錫。開平縣人氏。前年在本埠跑路街與街。有西商駕一貨車疾駛而來。將關君撞倒。傷勢頗重。當時車入中央醫院救治。警察即將西商拘留候審。至在小街傳審時。西商律師韓謂事出意外。遂逃出法網。關君即將此不平事項。對劉光祖世讀告訴。並請代爲追究。劉君即携合各証人。並警廳及各方報告。從新向西商交涉。同時將全部文件。呈上大衙法訊官檢查存案。經兩年交涉。西商率知理屈辭窮。情願賠補損失。經双方核妥後。被告除出負扣醫師醫院費二千二百〇八元外。另交三千三百元爲關君個人之損失了結此案。經年累月。幸得完滿解決。關進錫君對劉光祖世讀大爲感激云。

新民生肉品平賣訊

雲訊：本埠新民生肉舖。向來營鮮肉燒腊生意。垂廿餘年。貨眞價實。近以研究祖國方法。改良製造腊味。貨色鮮明。美味適口。現值農歷歲末。該號特將腊肉腊腸平賣。以酬謝各僑惠顧。盛意定由本月廿七日起。腊腸每磅二元〇五仙。腊肉每磅四毛。

吶吆民治黨職員交代

乃麟訊。本埠民治黨職員。於昨十日下午八時，召集黨員盛會，各叔父昆仲魚貫而至。甚爲踴躍。滿座禮堂。先由核數員將全年進支核算無訛。秘書與財政銀兩出入相符。並將存據公債。燕梳紙。丙部銀兩物件續一點過。交回連任財政譚子華君收存。時至九點。舉行交代典禮。由鄭錦帆君司儀。(一)齊集。(二)升炮。(三)請衆起立。向黨旗及五祖遺像行三鞠躬禮。新舊職員相向行一鞠躬禮。(四)復座。(五)請連任主委岑崇樂。鄭錦帆二君就位。(六)請主委岑崇樂君宣佈開會。報告新舊職員交代意旨。並發揮新猷。(七)請洪門叔父陸自强君演講。各昆仲隨意發揮。繼有譚子華。黃天華。龔庭楚。吳培崧等君。雄辭偉論。美不勝收。(八)請副主委鄭錦帆君答謝。(九)請衆起立。高呼中華民國萬歲。民治黨萬歲。洪人萬福口號。并誦讀洪門三大信條。茶點饗衆。盡歡而散。

岡州總會館紀念盛況

雪訊 雲埠岡州總會館。於昨十七日舉行第卅五週年紀念大典。該日晨十一時。該館主席林西屏。親自駕車率領莫麟。高郁。鍾旺。馮暨接。林剛毅等。往公共坟場。虔誠致祭先僑塋墓。以追念先僑創立會館之艱辛。下午一時。舉行紀念大會。樓前爲懸中加國旗。并綴以五色灯炬。青松翠柏。巷麗莊嚴。開會時由薛均富司儀。主席西屏宣佈開會旨趣。並致歡迎辭。曾卓文讀祝辭。隨請林西堂代表佐然。樂忠孝堂梁春廣。域埠支部代表聶永光。支部書記李福基。沙埠僑安會代表林英勵等演講。語多吉祥。頌揚佳話。會員發揮者。有梁春廣。廖伯良。林禮舉。胡彩星。聶棟材。林進傑。林翰元。薛仕杰。林剛毅。繼由社吉等。毀由監事長李潤庭致答謝辭。禮成即開茶會。至下午五時半。大讌會於華僑酒樓。筵開廿餘席。首由薛彬主持秩序。主席林西屏宣佈宴會大意。隨請翠總領事。關領事演講。梁春廣傳譯。因晚夜時間。只請領事太太。譚主事冠三。林西河堂信然。梁忠孝堂春廣。支部聶永光。李福基。沙埠僑安會林英勵等。起立籍瞻丰彩。後由廖伯良君答謝。便即出菜。開懷暢飲。直至八時撤席。各人返會所參加普樂電影晚會。節目由薛彬君主持。有音樂名家曾龍友。林儀。李日明。蔣潮新。趙煥光等及粵曲歌唱名家徐耀賢。林妙娟。李濟。趙煥光。支部代李福基等演唱名曲歌喉婉轉。音樂悠揚。九時開始放映粵語采色名片「新蝴蝶夫人」蒙海鋒會黃牛君協助負責放映。直至十一時乃盡歡而散。又得馬開錫君報效擴音機。龔貞信君贈炮竹成萬。牛花一盤。戲票數十張。眞是一場大喜興也。

至德總堂交代訊

雪訊。本埠至德總堂。於月之十七

一年之計在於春 經商置業宜及時

埠心洗熨店。生意興旺。設備齊全。外舖內屋。東主因病入院。生意申託人暫時料理。故東主喝咐速賣。底價千八元。現款多少。亦可商量。

商業樓宇。高三層。樓上旅館樓下餐館

樓業連生意全價二萬四

機會勿錯過。祈勿延遲。

請電話 MU 3-5864 或 RE 35743 與 紅磡濂接洽 Sunrise Realty Ltd.

喜臨門酒家
MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St.,
Vancouver, B. C. MU 2-3045

營業時間
每日上午十一時至下午三時
晚上五時至夜十一時

新張伊始喜臨門 餐廳敞雅迓高軒
大宴可擺五十席 小酌清樽滿素筵
粵江名厨烹鄉味 雲城魚蝦佐羔豚
賓至如歸包滿意 禮優歡迎不憚煩

樂觀社
喜市定街東第五十五號 樂市戲院
正月廿四日禮拜日下午一点鐘開映
「龍鳳雙劍俠」 又名：女鏢師
于素秋 馬金娘 曹達華 林家聲 主演
兩点四十分加映「捨子奉姑」
鄧碧雲 羅劍郎 譚蘭卿 主演

喜市定街東一百五十號 達雲戲院
「龍虎渡姜公」 先演六國封相
羅家權 秦小梨 蔡艷香 歐陽儉 劉克宣
黃鶴聲 馮峯 李香琴 少新權 主演
兩点四十分加映「丹鳳求凰」
何非凡 石燕子 羅艷卿 于素秋 主演
樂觀社入場券：樂市及達雲兩戲院同用

◎雲埠達權社
團年春宴通告

爲通告事。本社昨經首次大會議決。關於農曆團年及春宴事宜。凡我社員如欲參加歡宴者。請早日來本社書記室或大漢公報司理部報名。以便編定酒席。是所至禱。此佈。

茲定于一九六〇年元月廿七日(星期三)下午六時假座廣州酒家設農曆團年叙宴元月卅一日(星期日)下午六時假座陶陶酒家設迎春歡宴

凡我男女社員每名赴宴者收席金四元。定於本月廿四日爲報名止截日期。

社長 周玉生
書記 陳文彬
一九六〇年元月十九日

黃堃俠地保宮事務所(在達雲大戲院二樓)
△代理東亞太平洋輪船公司郵船

二月廿三日由雲埠往港四月廿五日由港來雲埠遊客房位四百二十二元
兼代理總統船票代辦驗照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件。
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交款隨時有位
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

㈠博樂威大街。十年屋。上等材料。大廳。大廚房。大睡房。土庫另有廳房。有車房。双辣地。淨地價值返過萬銀。西人離埠急賣。一萬七千五百元。現銀三千八百元。
㈡西華區磚樓一座。五組柏文一個鋪位。街角位置。土庫自動油爐。月入四百廿五元。永無空租。全年駛費只用一千三百元。賣價三萬八千元。現欵二萬元。
㈢坐正喜士定街旺商業區。双辣地。月入四百餘元。數步達唐人街。賣三萬八千元。現銀二萬元。
尚有新屋入息樓宇生意等等隨時奉告。只需撥電話賜問便知詳情

寫字樓 MU1-3241
住家 FrA 4022Y

簡而明啓

雲高華埠 新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
喊線 MU 3-4928

本號營業 不惜重資 購置大園
畜猪牧羊 肉品應市 日日新鮮
精製燒臘 調味適宜 火腿烟肉
牛什猪什 餐館適合 貨靚價廉
零沽批發 一律歡迎

雲高華 利濟貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到
各種貨品
雙托水仙花 沙田柚
錦盒糖薑拳 鮮馬蹄
青島靚生油 靚南薑
靚西河紅棗 鮮蓮藕
飛馬墨國鮑 紅芽芋
大帮南洋花生均有到

在
國家信託有限公司
儲蓄戶口
可得三厘半利息

請即在國家信託有限公司。開始儲蓄戶口。不日當能可得三厘半利息。若此你的儲蓄款項生產力較快。

爲顧客利便起見。本公司營業時間較長。由星期一至星期五日。每日由上午九時至下午四時半。

3 1/2 % ON YOUR SAVINGS ACCOUNT
National Trust ESTABLISHED 1898

雲高華埠布朗夾片打街
Burrard At Pender, Vancouver,
D. Maclean-Manager,